

## γραμμική διάταξη

Στους πρόποδες της Πάρνηθας, σε επιμήκη οικόπεδο διαστάσεων 18 m x 60 m, μελετήθηκε και κατασκευάστηκε, προσαρμοσμένη ευέλικτα στις ιδιαιτερότητες του περιβάλλοντος αστικού ιστού και του φυσικού τοπίου, η ιδιωτική κατοικία μιας τετραμελούς οικογένειας, σε τρία επίπεδα.

## linear layout

At the foothills of mount Parnes, on a longitudinal site of 18 m x 60 m, this private residence for a family of four was constructed, based on a analysis of - and adjusted to the peculiarities of - the urban fabric and the natural landscape.



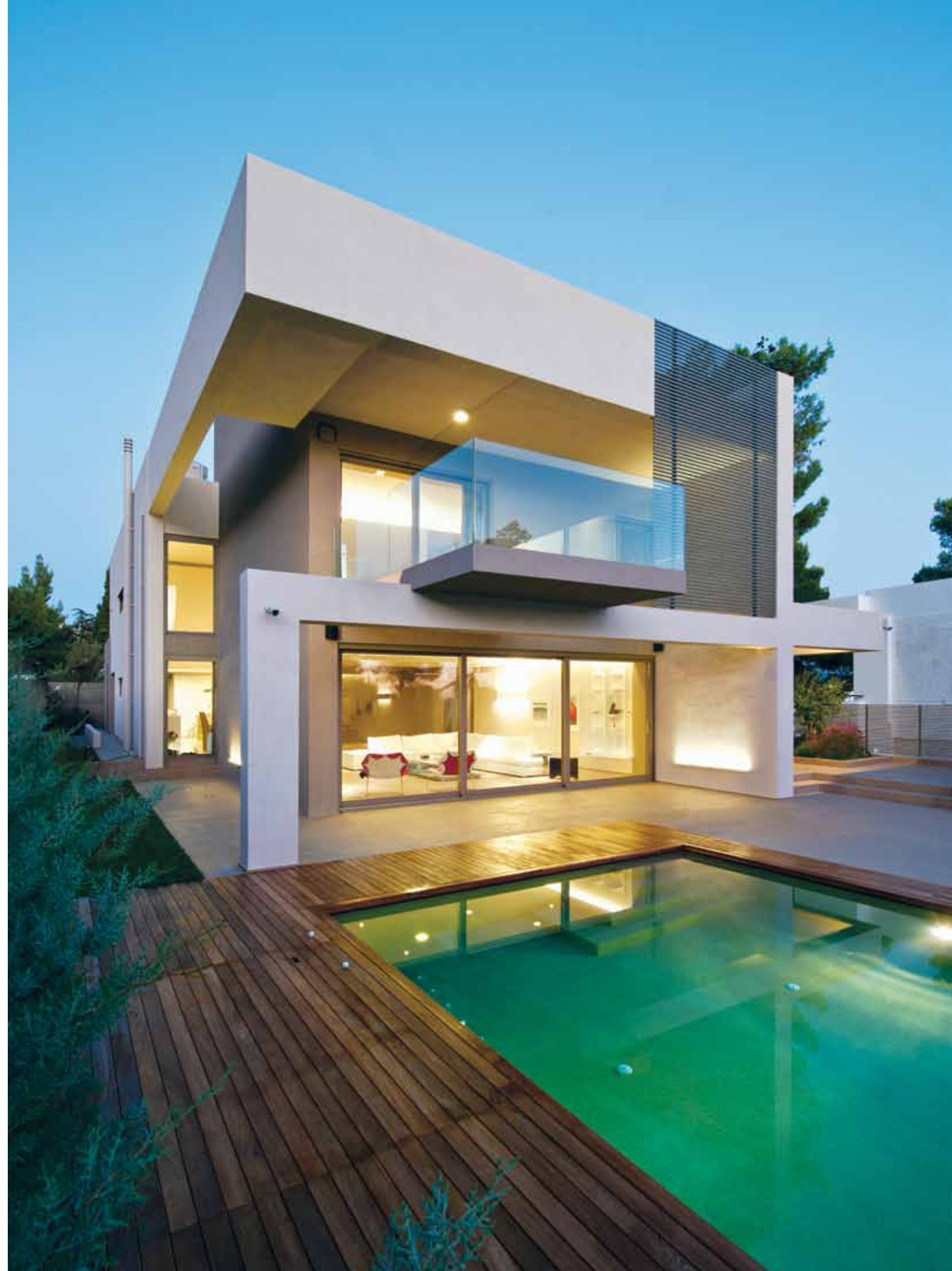
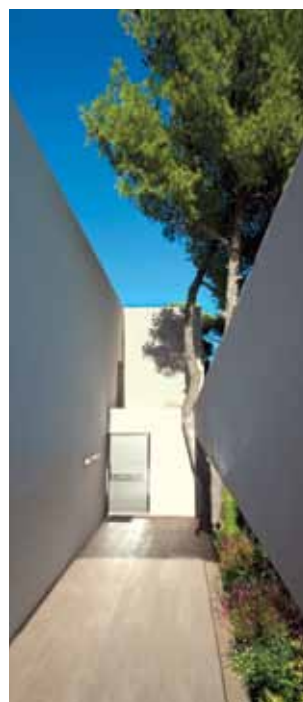
αρχιτεκτονική μελέτη - επίβλεψη / design by - supervision  
στατική μελέτη / structural engineering  
η/μ μελέτη / electromechanical design

**A - team Katerina Karanikou - Georgios Stamatakis**  
**Christos Fragos**  
**Panagiotis Konstantinou**

κείμενο / text by  
φωτογράφιση / photos by

**Katerina Karanikou - Georgios Stamatakis**  
**Giorgis Gerolimbos**





Το επιμήκες του οικοπέδου οδήγησε στη γραμμική διάταξη των χώρων, με τις δημόσιες λειτουργίες (καθιστικό, τραπεζαρία, κουζίνα) να καταλαμβάνουν το ισόγειο και τις ιδιωτικές (υπνοδωμάτια, λουτρά) τον όροφο. Στο υπόγειο οργανώθηκαν κυρίως βοηθητικές λειτουργίες (θέσεις στάθμευσης, ξενώνας, γυμναστήριο και π/μ - βοηθητικοί χώροι). Η ανεμπόδιση θέαση του ορεινού όγκου, δημιούργησε τις προϋποθέσεις για την τοποθέτηση του κτιριακού όγκου στο βάθος του οικοπέδου. Η κατοικία απομακρύνεται από το δρόμο, διαθέτοντας σημαντικό υπαίθριο χώρο για την εκτόνωση του καθιστικού και την τοποθέτηση της κολυμβητικής δεξαμενής.

The shape of the site inspired a linear spatial layout, with public functions (sitting and living areas, kitchen) occupying the ground floor and private ones (bedrooms, bathrooms) on the first floor. In the basement contained auxiliary spaces (parking, guest room, gym and electromechanical areas).

The unobstructed view to the mountain mass created the prerequisites for the residence's placement at the back of the site. Removed from the road, the residence is left with considerable outdoors space for the sitting room to look out on, along with situating the pool.





Καθώς ο κτιριακός όγκος εξελίσσεται γραμμικά, οριοθετεί στη νοτιοανατολική πλευρά ένα διαφορετικής ποιότητας, υπαίθριο χώρο σε επαφή με την κουζίνα. Στην πίσω πλευρά η “κρυφή” σκάλα ενώνει λειτουργικά τους υπαίθριους χώρους του ισόγειου με το δώμα του ορόφου, ορίζοντας μια δευτερεύουσα, αλλά σημαντική ροή.

Όλοι οι χώροι του ισόγειου έχουν άμεση σχέση και καθημερινή επαφή με, διαφορετικού χαρακτήρα και προσανατολισμού, ημιυπαίθριους και υπαίθριους χώρους. Εσωτερικά οι χώροι είναι ενιαίοι, με το αίθριο στο κέντρο να ενώνει οπτικά τις δύο στάθμες.

The building volume's linear development defines, on the south eastern side, an outdoors space of different quality, adjacent to the kitchen. At the back, the hidden staircase functionally unites the ground floor outdoor areas with

the roof terrace, creating a secondary but important flow. All ground floor areas have immediate relation with, and daily counteract with, balconies and patios of different orientation. Interior spaces are open, with the atrium visually unifying the two levels.







Όσο για τον όροφο, η λογική της εκτόνωσης σε ιδιωτικούς υπαίθριους χώρους επαναλαμβάνεται με μικρές διαφοροποιήσεις. Τα μεγάλα ανοίγματα, σε συγκεκριμένα σημεία, επεκτείνουν τα όρια προς τον περιβάλλοντα χώρο.

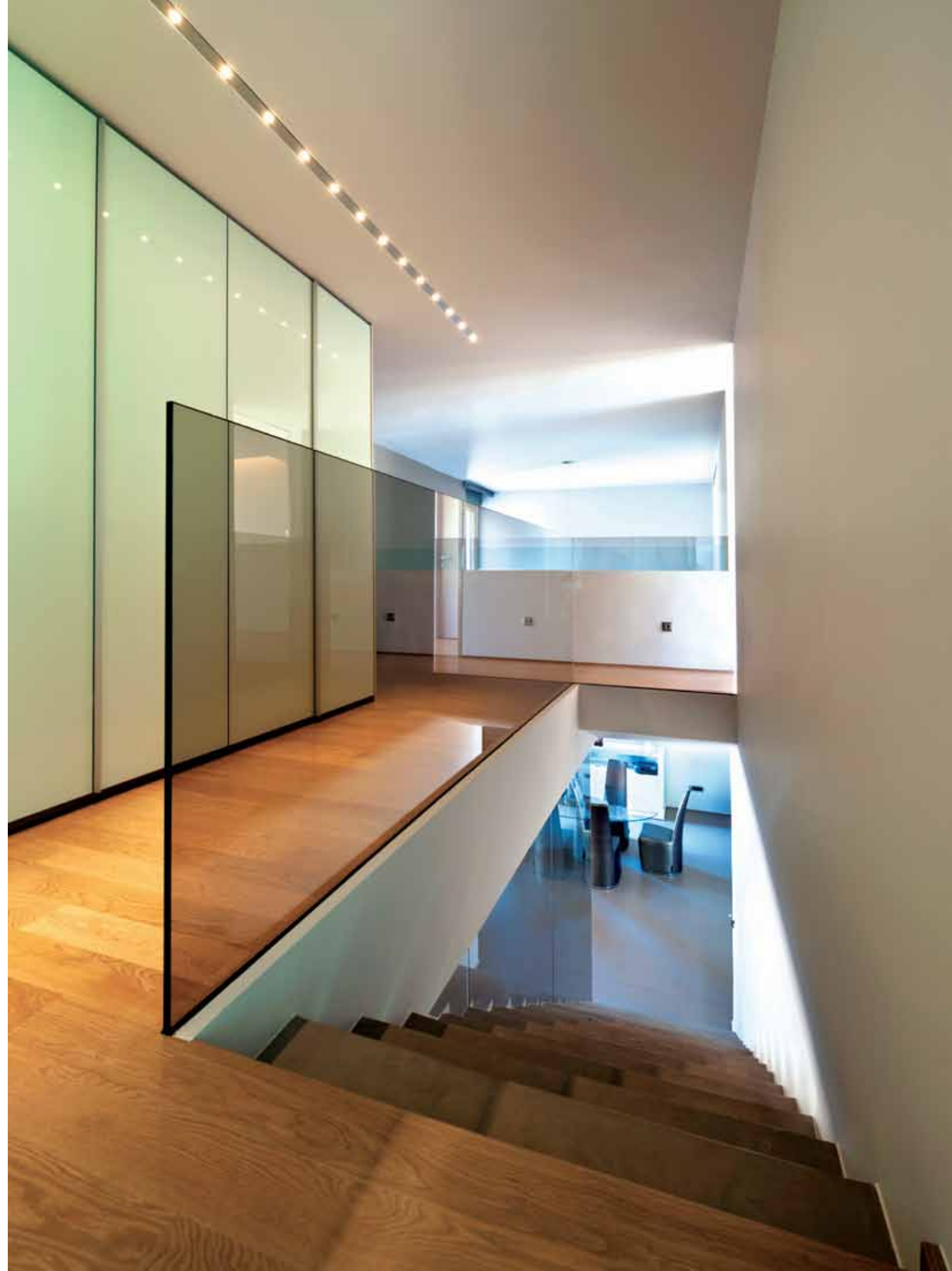
Ο επιμήκης γραμμικός όγκος διασπάται και ενώνεται ξανά, ορίζοντας συνεχώς ενδιαμεσους χώρους, τονίζοντας τις οπτικές φυγές, εκμεταλλευόμενος τον προσανατολισμό. Το κενό αποκτά την ποιότητα και τη χρήση του αντίστοιχου πλήρους στο οποίο απευθύνεται, με τους ημιυπαίθριους χώρους να κάνουν πιο ομαλή τη μεταξύ τους σύνδεση - μετάβαση.

As for the first floor, the logic of opening out to private balconies is repeated with slight variations. Large openings, in specific points, extend the boundaries into the surrounding landscape. The longitudinal linear volume is broken and unified again, continually

defining in - between spaces, highlighting the visual flights and making full use of the orientation. The hollow obtains the quality and use of the equivalent fullness that it addresses; the semi - open spaces mellowing the connection - transition between them.







Η αρχιτεκτονική επεξεργασία των κυβικών πρισματίων και της ογκομετρικής διαβάθμισης αυτών, υποβαθμίζει τον κτιριακό όγκο σε κατάλληλα σημεία υπαίθριας διαβίωσης. Ο κτιριακός όγκος κορυφώνεται τόσο σε ύψος, όσο και συνθετικά, καθώς εξελίσσεται κατά μήκος και αναφέρεται στο τεχνητό όριο του δρόμου και το φυσικό όριο της Πάρνηθας.

Η συνθετική διαδικασία επεξεργάστηκε το κενό με το πλήρες ώστε κτίριο και περιβάλλον χώρος να είναι οργανικά εξαρτημένα, δημιουργώντας αντίστοιχης κλίμακας υπαίθριες εστίες, σε άμεση επαφή με το εσωτερικό κέλυφος. ■

The architectural processing, of cubic prisms and their volumetric gradient, undermines the building's volume in the outdoor living environment. The building's volume climaxes as much in height as in synthesis: its linear development refers to the man - made road

boundary and the natural one of mount Parnes. The compositional procedure fine-tuned the hollow and the fullness, to make the building and landscape organically co-dependent and create outdoor focal points of respective scale, in direct contact with the interior shell. ■